

**Zeitschrift:** Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses

**Herausgeber:** Alliance nationale de sociétés féminines suisses

**Band:** 45 (1957)

**Heft:** 848

  

**Artikel:** Vacances à Gstaad

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-268987>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ...A GENEVE

### Ecole d'Etudes sociales GENEVE

Formation professionnelle  
d'assistantes et d'assistants sociaux  
Des auditeurs sont admis à tous les cours  
**Sections d'auxiliaires de médecins  
et de technique du secrétariat**  
**Ecole de bibliothécaires  
Ecole de laborantiers**  
Pension et cours ménagers au Foyer de l'Ecole  
Progr. et rens., Malagnou 3 (tél. 36 89 90)

Une belle situation,  
un bon métier avec  
**La Sténotypie Grandjean**  
en toutes langues  
ÉCOLE G. BURKLEN à Genève  
Vieux-Collège 9 Tél. 25 89 33  
Secrétariat - Dactylographie  
Prise de discours - Séance de  
conseils - Enseignement

POUR VOS CADEAUX  
**Noverraz**  
Potier  
toutes ses créations  
vous offre  
CORRATERIE 7 • TÉLÉPHONE 24 49 90

le linge beau et durable s'achète à  
**LA LINIÈRE**  
3, RUE DU RHÔNE, GENEVE  
Linge de maison  
Même un budget limité permet  
d'acquérir un trousseau de qualité

**BAUMANN-JEANNERET**  
49 RUE DU STAND - 3 B<sup>is</sup> GEORGES FAVON  
PAPETERIE  
FOURNITURES ET  
MEUBLES DE BUREAU

**BOULANGERIE - PATISSERIE  
ROBERT**  
EAUX-VIVES 16 - GENEVE

**BROSSERIE W. SCHUBNELL**  
Brosserie pour la toilette et le ménage  
6, rue Winkelried - Genève - Téléph. 32 20 73

Bas - Blouses - Pullovers - Corsets  
Trousseaux - Chemiserie pour  
Messieurs  
**CALICOES** 14, RUE  
DE RIVE  
QUALITÉ - CHOIX - PRIX

**LA MAISON DU THÉ**  
importe directement ses réputés 4, Tour de l'Île - Genève  
DIXON'S CEYLON TEA Service à domicile  
Téléphone 24 99 28

**ÉCOLE MÉNAGÈRE CATHOLIQUE**  
pour jeunes filles de 13 à 15 ans  
Culture générale  
Orientation professionnelle  
25 bis, boulevard Georges-Favon 1<sup>er</sup> étage  
Le matin tél. 25 01 47 (Sacré-Cœur) Mlle Pilet

**RACHETER, L'HUILLEUR & C<sup>ie</sup>.**  
ARTICLES DE MÉNAGE  
QUINCAILLERIE - OUTILLAGE  
Chantepoulet 25 Téléphone. 32 90 28

## A propos de l'affaire du Bois de la Bâtie

L'indignation, provoquée par l'acte odieux commis le 17 mars dernier par une bande de jeunes énergumènes sur cette innocente jeune fille, est pleinement justifiée. Il faut, cependant, se garder de préjuger. On ne doit pas réclamer les sanctions les plus sévères, avant que l'affaire soit instruite et on ne saurait exiger une action rapide d'un tribunal qui se penche, loupe en main, sur la vie des mineurs, leurs conditions familiales et caractérogiques. Remarquons que ces 5 délinquants ont été enfermés à St-Antoine — fait exceptionnel dans les annales de la C.P.E. Dans leur cellule, chacun d'eux attend la fin de l'enquête, de l'information, de l'expertise qui doivent nous donner l'explication exacte de leur forfait. Leur abattement, leur remords prouvent l'efficacité de cette première mesure.

Le pire des criminels a droit à un examen minutieux, basé sur des méthodes d'investigation qui, toutes, porteront, non plus uniquement sur le délit, mais sur la personnalité, elle-même, du mineur et sur les phénomènes qui ont déclenché son acte délictueux.

Si la passion s'est emparée de cette histoire navrante, nous demandons de faire confiance à la C.P.E. qui, animée de la plus grande objectivité, saura punir les coupables, selon la part de responsabilités qui leur incombe.

Notre collège bénéficie de l'insigne droit de pouvoir prononcer à lui seul, le jugement, et, non pas, de le subordonner au bon plaisir d'un jury, plus ou moins éclairé.

Mais, pour aboutir à une juste sentence, saisons donner à cette affaire lamentable sa véritable signification.

Pour la C.P.E. :  
Blanche Richard, juge des enfants.

MEUBLES EN JONC  
VANNERIE  
**A. PEIRY**  
Parasols - Parapluies - Maroquinerie  
Réparations soignées  
Rue Montchoisy 5 - Tél. 38 87 35

## Protection des civils

Le 24 avril s'est tenue, à Berne, une conférence concernant la protection des civils, sous la présidence de M. de Steiger, ancien Conseiller fédéral. Trois orateurs prirent la parole. Le premier parla du travail réalisé à St-Gall.

Mme Haemmerli-Schindler exposa ce qui avait été fait en ce domaine, par les associations féminines, pendant la seconde guerre mondiale, et ce fut une activité considérable. Elle peut servir de base et de cadre à la préparation et à l'instruction des civils dont nous devons actuellement nous préoccuper.

Quant à M. Picot, il énuméra les différents services où l'on fera appel à l'aide féminine : service sanitaire, service des abris, gardes d'immeubles et gardes de locaux de travail, postes d'alarmes, postes souterrains.

Dans la discussion qui suivit, les représentantes des groupements féminins manifestèrent le désir de participer à l'organisation de ces services et de ne pas seulement travailler en sous-ordres.

Mercurie - Bonneterie - Lingerie  
**M. MAGNIN**  
4, rue du Vidollet - Genève - Téléph. 33 94 90

## Le village de la mère et de l'enfant

Le groupement d'Aide et Conseils aux futures mères offre toujours au public une conférence d'intérêt vital, c'est pourquoi l'assemblée annuelle, le 10 avril, à la Salle Centrale, fut-elle riche en enseignement.

Le rapport des directrices, Mmes Naeger et Lescaze, nous apprennent que 243 nouveaux cas ont été suivis en 1956, soit 763 personnes reçues, 191 visites, 429 démarches, 993 conversations téléphoniques, 493 lettres. Un beau bilan, qui heureusement cette année n'a pas entraîné de déficit financier, grâce à un don exceptionnel.

La layette éducative continue de préparer dans la sérénité, les futures mères, tandis que 131 berceaux circulants hébergent d'année en année de nouveaux hôtes.

Après cette rapide séance administrative, Mme Châtillon, présidente, introduisit la conférencière, Mme Scarzella-Mazzocchi (Milan), fondatrice et présidente du Village de la Mère et de l'Enfant. Les coutumes administratives italiennes sont dures pour la mère célibataire à dit la conférencière ; on la place d'abord dans des maisons d'accueil d'où elle ne peut sortir, puis après la naissance, elle va dans des maisons de rééducation où elle est séparée de son enfant, ce qui est psychologiquement faux pour l'une et pour l'autre. Tout au contraire, dans le Village de la Mère et de l'Enfant, chacune habite une chambre personnelle, dans une maison familiale dirigée par une femme chef de foyer. Elle continuera d'y résider jusqu'à ce que la réadaptation, la préparation à une vie professionnelle suffisante soit achevée. Le soin avec lequel l'organisation a été pensée, dans l'amour du prochain, devrait servir de modèle aux foyers maternels dont nous avons besoin et que l'on s'apprête à créer chez nous aussi. La relation de divers cas tragiques émurent profondément l'auditoire.

## ÉMISSIONS RADIOPHONIQUES

Tous les lundis (17 h. à 17 h. 20). Femmes chez elles.

Samedi 11 mai (14 h. à 14 h. 30). Femmes artistes, Madeleine Baud-Bovy, plumassière, interview de Mme Y. Z'Graggen.

## Vacances à Gstaad

L'Association jurassienne des Femmes protestantes ouvre cette année, de nouveau, son chalet « Le Ried » du 1<sup>er</sup> juillet au 31 août. Toute personne fatiguée, âgée ou jeune, célibataire ou mère de famille, Jurassienne ou Romande d'un autre canton, y sera la bienvenue.

Repos, détente, silence, renouvellement intérieur, changement d'horizon et d'atmosphère, dans un cadre de verdure et de fraîcheur, voilà un peu ce que « Le Ried » vous offre, Mesdames. A 1049 mètres d'altitude, vous goûterez, au cours d'excursions variées, un air tonique et vivifiant.

Des soirées instructives ou récréatives vous donneront l'occasion de contacts enrichissants.

Prix de pension, pour Jurassiennes : Fr. 8.—

Prix de pension, pour dames d'autres régions : Fr. 9.— majorés de 10 % pour le service. Plusieurs chambres à un lit.

Veuillez vous inscrire sans retard auprès de Mme H. Ecuyer, Corgémont, Jura bernois. Tél. (032) 9 80 34.

Après le 30 juin, écrire directement au Chalet.

## CANTON DE VAUD

Odentelles et nappes de Gruyère  
Toiles et tissages à la main  
**Art Rustique Suisse**  
**H. CUÉNOUD**  
Av. du Théâtre 1  
vis-à-vis du Théâtre  
Tél. 22 31 20  
Lausanne

Travail artisanal du pays  
Blouses paysannes  
Pailles tissées  
Poteries et bois sculptés  
Grand choix de foulards imprimés  
avec plan de Lausanne et autres  
Santons suisses et valaisans

Tout pour le renouvellement de votre linge de maison et trousseau ; bonnes qualités  
Monogrammes main et machine  
**Frey-Wicky Trousseaux**  
Rue de Lausanne 13 - VEVEY

Spécialité : La fiche comptable  
**Imprimerie Th. Ebechard**  
LAUSANNE  
Terreaux 8  
Téléphone 223383

**BOULANGERIE-PÂTISSERIE RÉMUND**  
GRAND'RUE 12 - ROLLE - Tél. 7 54 41  
Créateur de la spécialité des  
**Petits pains de Rolle**  
et Bourdifages

Pour vous Mesdames  
La maison spécialisée  
**CORSETS GABY**  
vous rendra la taille fine et souple  
Sur mesure - Réparations - Transformations  
**M. Auras-Rossier** - Ancien-Port 6 - Vevey

Epicerie fine et Maison  
Produits de régimes **JACCARD - ARDIN**  
**VEVEY** Simplon 33 - Tél. 5 22 41

## RÉUNIONS ET CONFÉRENCES

**Vendredi 3 mai**  
Berne : Restaurant Ryfflihof. Neugasse 30 (1<sup>er</sup> étage), à 20 h. 30. *Groupe suffragiste romand*, causerie de Mme A. Brun, Israël, hier et aujourd'hui.

**Samedi 4 mai**  
Lausanne : avenue Verdeil 11, 16 h. 15. *Assemblée générale* de l'Ecole de Formation sociale pour monitrices d'établissements hospitaliers et Aides familiales, *Champ-Soleil*.

**Vendredi 10 mai**  
Genève : Lyceum, promenade du Pin 3, 20 h. 30. *Récital* de Mme Marcet-Filosa, pianiste.

**Samedi 11 et dimanche 12 mai**  
Interlaken : *Assemblée suisse des Femmes de carrières libérales et commerciales*.

**Mercredi 15 mai**  
Genève : Union des femmes, rue Etienne-Dumont, 22, 20 h. 30. *Club de rapprochement*, conférence de M. E. Choisy, ing. sur la *Grande Dixence*, avec projections.

**Dimanche 19 mai**  
Genève : Lyceum, promenade du Pin 3, 20 h. 30. Présentation par l'auteur, Mme R. Koch, de son roman *Le Bâisseur*.

**Jeuudi 23 mai**  
Genève : *Union des femmes*, rue Etienne-Dumont 22, 14 h. 30. *Assemblée générale* de l'Union

**Dimanche 26 mai**  
Genève : Lyceum, promenade du Pin 3, 20 h. 30. Heure de musique consacrée à des *compositrices suisses*.

**Lundi 27 mai**  
Genève : Galerie Muriset, Molard 4 (2<sup>ème</sup> étage, asc.). 20 h. 30. *Quelques aspects de la vie féminine actuelle* : Que font les clubs de Suisse ? Le club de Berne (1<sup>er</sup> exposé par Denise Kreis) ; une grande exposition se prépare (Mmes Devaud et Muriset) ; la Commission des Droits de l'Homme vue par les représentantes féminines (A. Wiblé).

